

**Vorlage
an den Verwaltungsausschuss
über den ASEK**

Gewährung von Zuschüssen im kulturellen Bereich

Für besondere Projekte der Vereine stehen im Haushaltsjahr 2016 beim Fachbereich 25 insgesamt 5.000 € für kulturelle Zwecke zur Verfügung.

Alle Helmstedter Vereine, die auf kulturellem Gebiet tätig sind, wurden auf diesen Sachverhalt hingewiesen und gebeten, bis zum 15.04.2016 Anträge auf Förderung bestimmter Projekte zu stellen.

Folgende Anträge sind eingegangen:

- | | |
|---|----------|
| - Kulturkreises Juleum | Anlage 1 |
| - Helmstedter Frauenchor der Helmstedter Chorvereinigung e.V. | Anlage 2 |
| - MGV Liederkreis Helmstedt von 1863 e.V. | Anlage 3 |
| - Sängerbund Harmonie Emmerstedt | Anlage 4 |
| - Helmstedter Bachkontorei | Anlage 5 |
| - Helmstedter Chor- und Singschule | Anlage 6 |
| - Fanfarenzug Helmstedt von 1976 e.V. | Anlage 7 |

Die Anträge werden als Anlagen 1 bis 7 hiermit zur Beschlussfassung vorgelegt.

(Henning Konrad Otto)

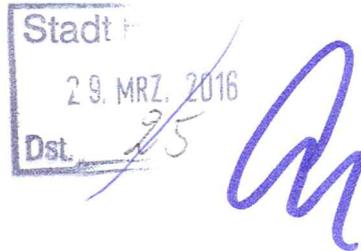
Anlagen

Anlage 1

KULTURKREIS JULEUM

Stadt Helmstedt
Kulturkreis Juleum, Bismarckstraße 2, 38350 Helmstedt
z.H. Frau Nicole Schmidchen
Rathaus
Markt 1

38350 Helmstedt



Bismarckstraße 2
38350 Helmstedt
Telefon (0 53 51) 20 78
Telefax (0 53 51) 78 54

Datum

Betr.: Antrag auf Förderung eines JULEUM KONZERTES
hier: Eröffnungskonzert der 46. Konzertsaison

Sehr geehrte Frau Schmidchen ,

zur Eröffnung der 46. Konzertsaison am 25. September 2016 plant der Kulturkreis Juleum ein Konzert „Zauber der Flöte“ mit Werken von Vivaldi , Bach und Telemann. Zu Gast ist das international bekannte Barockorchester STAGIONE FRANKFURT unter der Leitung von Professor MICHAEL SCHNEIDER.

Eine hohe Besucherzahl ist bei der Veranstaltung sicher , aber die Einnahmen können die Ausgaben nicht decken.

Der Kulturkreis Juleum wäre der Stadt Helmstedt sehr dankbar , wenn sie uns bei der Lösung des Finanzproblems behilflich sein würde.

In der Hoffnung auf einen positiven Bescheid verbleiben wir mit besten Grüßen


(Erich Mosch, 1. KKJ Geschäftsführer)

Anlage: Finanzplan

2016

KULTURKREIS JULEUM

Bismarckstraße 2
38350 Helmstedt
Telefon (0 53 51) 20 78
Telefax (0 53 51) 78 54

Kulturkreis Juleum · Bismarckstraße 2 · 38350 Helmstedt

Finanzplan

Datum

Ausgaben

Honorare	10.000,--€
Druckkosten	1.000,--€
Blumen	100,--€
Bustransfer	200,--€
Diverses	200,--€
	<hr/>
	11.500,--€

Einnahmen

Eintritt	5.500,--€
Landkreis	1.000,--€
OBI-Flatt	2.000,--€
Fehlbetrag	3.000,--€
	<hr/>
	11.500,--€

Helmstedt, den 25.3.2016



KULTURKREIS JULEUM

Bismarckstraße 2
38350 Helmstedt
Telefon 0 53 51 - 20 78



Helmstedter Frauenchor
Helmstedter Chorvereinigung e.V. von 1852
Mitglied im Niedersächsischen Chorverband e. V.
Schriftführerin Barbara Bölling
Gustav-Stresemann-Weg 1 38350 Helmstedt Tel. 05351/6379
www.helmstedter-chorvereinigung.de

Anlage 2



Stadt Helmstedt
Amt für Kultur und Tourismus
Frau Lentze
Markt 1

38350 Helmstedt



Helmstedt, den 06.04.2016

Ihr Zeichen 2511

Sehr geehrte Frau Lentze!

Bezug nehmend auf Ihr Schreiben vom 16.03.2016, möchten wir Sie bitten, unser Chor-Projekt für das Jahr 2016 dem Rat der Stadt Helmstedt vorzulegen. Als Anlage haben wir Ihnen eine ausführliche Beschreibung unseres Chor-Projektes beigelegt. Dabei haben wir auch die Kosten, die uns für dieses Projekt entstehen erläutert.

Mit freundlichen Grüßen


Barbara Bölling
Schriftführerin



Helmstedter Frauenchor
Helmstedter Chorvereinigung e.V. von 1852
Mitglied im Niedersächsischen Chorverband e. V.
Schriftführerin Barbara Bölling
Gustav-Stresemann-Weg 1 38350 Helmstedt Tel. 05351/6379
www.helmstedter-chorvereinigung.de



An den
Rat der Stadt Helmstedt
Markt1
38350 Helmstedt

Helmstedt, den 06.04.2016

Projektförderung 2016

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir, der Helmstedter Frauenchor, möchten uns hiermit um einen Zuschuss für unser Chorprojekt 2016 bewerben.

Wir haben Ihnen in der beigefügten Anlage den Inhalt und den Ablauf unseres Projekts „Proben-Chorwochenende“ sehr genau beschrieben.

Wir sind seit 2010 ein reiner Frauenchor. Unsere zurzeit 29 aktiven Sängerinnen proben gemeinsam mit unserem Chorleiter Marcus Voigt mit viel Elan und Freude. Um uns auf unser sehr wichtiges eigenes Konzert besonders gut vorbereiten zu können, fahren wir einmal im Jahr zu einem Chorwochenende.

Da wir ein kleiner Verein mit nur etwa 41 Mitgliedern (29 aktive und 12 passive Mitglieder) sind, haben wir nur wenig finanzielle Mittel zur Verfügung. Aus unserer Chorkasse können wir durch Mitgliedsbeiträge und Spenden, die wir an unserem Konzert oder auch bei Ständchen einnehmen, unseren Chorleiter, Beiträge im Chorverband und ab und zu auch Chornoten bezahlen. Oft sind unsere Sängerinnen bereit, durch zusätzliche Umlagen, Notenmaterial zu finanzieren. Das für unsere Arbeit sehr wichtige Chorwochenende wird von den Sängerinnen selber finanziert. Durch die Unterstützung einer Stimmbildnerin, welche wir auch in diesem Jahr engagiert haben, kommen bei unserem Chorwochenende 2016 zusätzliche Kosten auf alle zu. Trotzdem sind alle Sängerinnen wieder damit einverstanden, da jede Einzelne durch die positive Erfahrung im letzten Jahr weiß, was uns dieser Profi für den Chor und auch die Sängerinnen selber bringen wird.

Wir als Vorstand würden uns sehr freuen, wenn der Rat der Stadt Helmstedt unserem Chorprojekt finanzielle Unterstützung zusagen könnte. So wäre es uns möglich, unsere sehr engagierten und zuverlässigen Sängerinnen finanziell entlasten.

Vielen Dank im Voraus!
Mit freundlichen Grüßen


Marcus Voigt
2. Vorsitzender


Barbara Bölling
Schriftführerin



Helmstedter Frauenchor
Helmstedter Chorvereinigung e.V. von 1852
Mitglied im Niedersächsischen Chorverband e. V.
Schriftführerin Barbara Bölling
Gustav-Stresemann-Weg 1 38350 Helmstedt Tel. 05351/6379
www.helmstedter-chorvereinigung.de



Projekt Chorwochenende Frauenchor

Der Frauenchor der Helmstedter Chorvereinigung - Helmstedter Frauenchor - unternimmt ein Mal im Jahr ein Probenwochenende im Kloster Michaelstein bei Blankenburg (Landesmusikakademie Sachsen-Anhalt).

Für 2016 ist das Wochenende vom 22. bis 24. Juli 2016 gebucht.

Ziel dieses Wochenendes ist eine intensive Probenarbeit sowie eine umfangreiche Einzel- als auch chorische Stimmbildung.

Die Stimmbildung wird im Jahr 2016 durch die ausgebildete Sängerin Katherina Bosse aus Helmstedt, erfolgen. Frau Bosse ist zurzeit in Ausbildung zur Stimmbildnerin und Gesanglehrerin.

Das geplante Wochenende, so hat uns die bisherige Erfahrung gezeigt, eignet sich hervorragend für das erfolgreiche und effektive Einüben des Konzertprogramms 2016.

Fernab von äußeren Einflüssen hat der Chor die Möglichkeit, sich ausschließlich auf das zu erarbeitende Liedgut zu konzentrieren.

Die begleitenden Übungen zur Stimmbildung unterstützen den Chor, um den Chorklang insgesamt zu verbessern.

Die Einzelstimmbildung wiederum bietet jeder einzelnen Sängerin die Möglichkeit zu erkennen, wo sie Schwierigkeiten hat (z.B. „Was kann ich tun, damit ich nach dem Singen nicht heiser bin“). Frau Bosse wird mit ihr Übungen machen, die für das jeweilige Problem hilfreich sind. Gleichzeitig wird durch eine Einzelstimmprobe aufgezeigt, was mit der eigenen Stimme machbar ist.

Stimmbildung und Probenarbeiten laufen parallel nebeneinander her.

Die Kosten für die Dozenten (Chorleiter und Stimmbildner) belaufen sich auf 650,- € zuzüglich Unterkunft und Verpflegung.

Die Teilnehmerinnen kommen für ihre Unterkunft und Verpflegung selber auf.

Die Aufwendungen für Chorleiter und Dozentin finanzieren die teilnehmenden Sängerinnen ebenfalls, da dies durch die Vereinskasse nicht möglich ist.



Anlage 3

MGV LIEDERKREIS HELMSTEDT VON 1863 E.V.

GESCHÄFTSFÜHRER: KLAUS-DIETER KÜNNE, GÖRLITZER PLATZ 2, 38350 HELMSTEDT, TEL.: 05351/4901

Stadt Helmstedt
Markt 1
38350 Helmstedt



Betr.: Zuschüsse an Kulturvereine 2016
Bezug: Ihr Schreiben vom 16.03.2016
Az.: - 2511 -

06.04.2016

Sehr geehrte Damen und Herren!

Für das Jahr 2016 plant der „Liederkreis“ wieder Auftritte und Besuche bei befreundeten Gesangvereinen:

Im Juni ist ein gemeinsames Singen mit dem MGV und Frauenchor Hillerse vorgesehen, an dem auch weitere Gesangvereine teilnehmen. Die Veranstaltung findet in Hillerse statt.

Im September ist die Teilnahme am Konzert anlässlich des 130 jährigen Jubiläums beim Gesangverein Polyhymnia Müden/Aller eingeplant.

Das traditionelle Adventkonzert findet im Dezember in der Aula des Juleums Helmstedt statt.

Für die auswärtigen Besuche sind Fahrkosten für gemeinsame Proben und Veranstaltungen aufzubringen. Auch für das Adventkonzert in Helmstedt fallen Zusatzkosten u.a. für eine Pianistin und die Raummiete an.

Die Aktivitäten belasten das Budget des „Liederkreis Helmstedt“ sehr, so dass eine Unterstützung hilfreich wäre.

Der Vorstand bedankt sich im Voraus für einen Zuschuss der Stadt Helmstedt

Mit freundlichen Grüßen

(Geschäftsführer)

*Sängerbund Harmonie
Emmerstedt*



Anlage 4

Für den Vorstand:
Irene Langer

Mohnweg 2
38350 Helmstedt
Tel. 05351-31786

Eingang

14.04.16

seit 1865

Stadt Helmstedt
Fachbereich 25 Kultur und Tourismus
Frau Lentze
Markt 1
38350 Helmstedt

Bankverbindung
Gesangverein Harmonie
IBAN DE89 2719 0082 0004 3427 00
BIC GENODEF1HMS

HE - Emmerstedt, 13. April 2016

Zuschüsse an Kulturvereine 2016 / **Antrag**
Ihr letztes Schreiben vom 16.03.2016

Sehr geehrte Frau Lentze,

für Ihre Schreiben in obiger Angelegenheit danken wir Ihnen und wir nehmen Bezug auf unser heutiges Telefonat.

Hiermit beantragen wir einen Zuschuß für unser diesjähriges Projekt.

Wir veranstalten am Samstag, dem 24. September 2016, in der Mehrzweckhalle Am Schützenplatz in Emmerstedt unser Jahreskonzert, bei dem auch befreundete Chöre und Musikgruppen aktiv mitwirken.

Für dieses Konzert haben wir uns neue Notensätze gekauft; weitere Ausgaben für Dekoration, Blumen für Fremdechöre und evtl. Kosten für sonstige Hilfeleistungen bei der Vorbereitung und beim Ablauf der Veranstaltung in derzeit noch unbekannter Höhe werden uns entstehen.

Benötigen Sie noch weitere Angaben? Sprechen Sie uns bitte an.

Wir bitten Sie höflich, unseren Antrag wohlwollend zu prüfen und wir sehen Ihrer Nachricht gern entgegen.

Mit freundlichen Grüßen

Gisela Wende

Gisela Wende
Schriftführerin
Kantstraße 24, 38350 Helmstedt
Telefon: 05351 / 4492

Helmstedter Bachkantorei
Propsteikantor Mathias Michaely

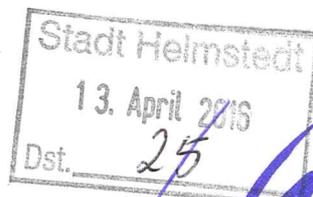
Anlage 5

Stadt Helmstedt
Kultur – Frau Lentze
Markt 1

38350 HELMSTEDT

Büro:
Gr. Kirchhof 5a
38350 Helmstedt

Tel. 05351-40956
Fax (Propstei) 05351-2094
mathias.michaely@web.de



12.04.2016

Zuschussantrag – Ihr Schreiben vom 16.3., Az. 2511

Sehr geehrte Frau Lentze, sehr geehrte Damen und Herren,

in diesem Jahr feiert die Helmstedter Bachkantorei ihr fünfzigjähriges Gründungsjubiläum. Das bedeutet fünfzig Jahre große oratorische Kirchenmusik als verlässlicher Aktivposten im Kulturleben der Stadt.

Dieses Jubiläum wird öffentlich sehr intensiv wahrgenommen, was sich durch die Vorberichterstattung in der örtlichen Presse, den regen Absatz unserer im Buchhandel erhältlichen Festschrift, die vielen regionalen wie überregionalen Anmeldungen zu unseren Jubiläumsveranstaltungen und besonders auch durch die Zusage des Bürgermeisters zur Teilnahme an unserem offiziellen Festgottesdienst und anschließendem Empfang dokumentiert.

Wie aus beiliegendem Finanzierungsplan ersichtlich, haben wir auch in diesem Jahr einen Zuschuss der Stadt einkalkuliert und sind optimistisch, dass sich in der Aufteilung der zur Verfügung stehenden Mittel eine dem Anlass entsprechende Wertschätzung unserer Arbeit niederschlägt.

Mit freundlichen Grüßen

A large, stylized handwritten signature in blue ink, located at the bottom left of the page.

Helmstedter Bachkantorei

Finanzierungsplan Jubiläumsjahr 2016

- Festgottesdienst 24. April
- Abendmusik 18. Juni
- Konzert 20. November
- Sing-along-Projekt 18. Dezember

1. Ausgaben:

Honorare

Soli

Kl., S, A, T, B jew. 500,- 2.500,-

Orch.

Holz 1/2/2/2 jew. 200,- 1.400,-

Blech 2/2/3 jew. 200,- 1.400,-

Str. 5/4/3/2/1 jew. 200,- 3.000,-

Pk, Org. jew, 200,- 0.400,-

Miete/Transport/Versicherung Flügel 1.000,-

Fahrtkosten 4.500,-

Bewirtung 0.500,-

Gesamt 14.700,-

2. Einnahmen:

Stadt 5.000,-

Landkreis 2.500,-

Propstei 2.000,-

Landeskirche 2.000,-

Eintritt 2.000,-

Freundeskreis (Defizitdeckung) 1.200,-

Gesamt 14.700,-



HELMSTEDTER CHOR- UND SINGSCHULE

Helmstedter Chorknaben · Helmstedter Mädchenchor ·
Gesangsklasse · Chorprojekte · Capella Vocalis · Fortbildung

Klosterstraße 14 · D-38350 Helmstedt · Tel./Fax: +49 (0)5351-40167 ^{05351/41521}

HELMSTEDTER CHOR- UND SINGSCHULE, Klosterstraße 14, D-38350 Helmstedt

An die
Stadt Helmstedt

z. Hd. Frau Lentze

Ihr Zeichen: 2511



Musikalische Leitung:

Stefan PD Runge

GBSM, B.A. (Hons. Music), B.A. (Theol.), LTCL, ABSM, ABSM,
ABSM, ABSM, LLCM, AMusLCM, Kantor, Revd.

Mobiltel.: +49 (0)172/3569446

eMail: HCSS38350@gmx.de

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit beiliegenden Informationen wollen wir Ihnen unsere diesjährigen „6. TAGE DER MUSIK“ vorstellen, die sich schwerpunktmäßig mit Musik Großbritanniens beschäftigen werden. Anhand der Kostenaufstellung erbitten wir eine finanzielle Förderung unseres Projektes durch die Stadt Helmstedt. Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen...


Eva M. Aust
(1. Vorsitzende)


Stefan PD Runge
(Musikalischer Leiter)



HELMSTEDTER CHOR- UND SINGSCHULE

Helmstedter Chorknaben · Helmstedter Mädchenchor ·
Gesangsklasse · Chorprojekte · Capella Vocalis · Fortbildung

Klosterstraße 14 · D-38350 Helmstedt · Tel./Fax: +49 (0)5351-40167

HELMSTEDTER CHOR- UND SINGSCHULE, Klosterstraße 14, D-38350 Helmstedt

Musikalische Leitung:

Stefan PD Runge

GBSM, B.A. (Hons. Music), B.A. (Theol.), LTCL, ABSM, ABSM,
ABSM, ABSM, LLCM, AMusLCM, Kantor, Revd.

Mobiltel.: +49 (0)172/3569446

eMail: HCSS38350@gmx.de

PROJEKTbeschreibung TAGE DER MUSIK IN DER REGION HELMSTEDT

Wer JA zu Europa sagt, der muß sich um das Verständnis der Europa bildenden Staaten in all' ihrer Einzigartigkeit bemühen. Dazu kann Kunst und damit gerade auch Musik beitragen. Die Helmstedter Chor- und Singschule will sich in der Fortführung ihrer TAGE DER MUSIK IN DER REGION HELMSTEDT, der nunmehr sechsten Konzertreihe jener Art, dieser Aufgabe stellen und widmet die Musiktage der kommenden Jahre jeweils einem Mitgliedsstaat der Europäischen Union, beginnend in 2016 mit Großbritannien. Dem werden 2017 Österreich und 2018 Tschechien folgen. Nachfolgejahrgänge sind zudem bereits in Planung. Mit dem politisch beabsichtigten Referendum über den Verbleib des Vereinigten Königreiches in der EU bildet Großbritannien einen geeigneten Beginn für unsere „Europa-Konzertreise“. Verschiedene Aufführungen -von der englischen Barockoper DIDO AND AENEAS von Henry Purcell, über einen English Choral Evensong, ein Song-Recital bis zu einem PromsConcert u.a. Veranstaltungen- wollen Großbritannien verstehen helfen. Neben verschiedenen klassischen Konzertformen will die Helmstedter Chor- und Singschule zudem auf diesem Wege eine stärkere Verzahnung vor allem mit regionalen Musikinstitutionen und –interessenten ermöglichen. Dazu dienen u.a. Offene Chorprojekte, kollegiales Zusammenwirken in gemeinsamen Aufführungen und vor allem die Kinder- und Jugendförderung.

Für eine Unterstützung unserer Veranstaltungsreihen wären wir außerordentlich dankbar. Eine detaillierte Auflistung der 6. TAGE DER MUSIK IN DER REGION HELMSTEDT liegt bei.

Stefan PD Runge
Musikalischer Leiter

Träger:

CHOR & SINGSCHULE DER HELMSTEDTER CHORKNABEN e.V.

Bankverbindung:

Volksbank Helmstedt eG, BIC: GENODEF1HMS, IBAN: DE89 2719 0082 0100 1108 00

6. TAGE DER MUSIK IN DER REGION HELMSTEDT 2016

- Großbritannien -

1) 22.04.2016, 19 Uhr (Juleum/Alte Universitätsaula, Helmstedt)

Recital „The English Song“ (Stefan PD Runge, Baß & Hans-Dieter Karras, Klavier)

Ausgaben:	Künstlerhonorare	€	600,00
	Werbung	€	100,00
Einnahmen:	Eintritt	€	150,00
			<hr/>
		- €	550,00

2) 25.05.2016, 18 Uhr (Klosterkirche St. Marienberg, Helmstedt)

English Choral Evensong (Domina und Konvent Kloster St. Marienberg, Pfr. Christoph Holstein, Rev. Stefan PD Runge, Helmstedter Chorknaben, Helmstedter Mädchenchor, Hans-Dieter Karras – Orgel)

Ausgaben:	Honorar Organist	€	80,00
	Aufwandsentschädigung Chor	€	300,00
	Werbung	€	50,00
Einnahmen:	Kollekte	€	100,00
			<hr/>
		- €	330,00

3) 05.06.2016, 17 Uhr (Klosterkirche St. Marienberg, Helmstedt)

„Dido and Aeneas“ Oper v. Henry Purcell
(Solisten, Helmstedter Chor- und Singschule, Instrumentalisten, 25. Offenes Chorprojekt, Stefan PD Runge)

Ausgaben:	Aufwandsentschädigung Chor	€	300,00
	Instrumentalistenhonorare	€	600,00
	Werbung	€	100,00
	Kirchenmiete	€	200,00
	Noten	€	50,00
Einnahmen:	Eintritt	€	250,00
			<hr/>
		- €	1.000,00

11)NN, (Klosterkirche Riddagshausen, Braunschweig)

12)NN, (Klosterkirche St. Marienberg, Helmstedt)

Bible Songs – C.V. Stanford

(Stefan PD Runge – Bass, Hans-Dieter Karras – Orgel)

Ausgaben:	Solistenhonorare	€	700,00
	Werbung	€	100,00
	Kirchenmiete	€	200,00
Einnahmen:	Kollekte	€	300,00

		- €	700,00

EINNAHMEN € 2.000,-

AUSGABEN € 8.230,-

= - € 6.230,-

+ € 1.800,- (Spenden/Sponsoring/Werbung)

= - € 4.430,-

Anlage 7

Fanfarenzug Helmstedt von 1976 e.V.



Eingang 15.04.16

Helmstedt, 15.04.2016

Frau
Meggie-Sophie Lentze
Markt 1
38350 Helmstedt

Zuschüsse an Kulturvereine 2016

Sehr geehrte Frau Lentze,

im Jahr 2016 haben wir folgendes kulturelles Projekt, für das wir finanzielle Unterstützung bei den Bustransfer- und Ausrichtungskosten benötigen würden.

Am Sonntag, 28. August 2016, feiert der Fanfarenzug Helmstedt von 1976 e.V. sein 40-jähriges Bestehen. Seit dieser langen Zeit beteiligt sich der Fanfarenzug Helmstedt musikalisch am kulturellen Bürgerleben mit vielfachen Auftritten bei Stadtfesten, Schützenfesten, Weihnachtsmärkten und Schulveranstaltungen.

Das diesjährige Jubiläum wollen wir im Rahmen eines bunten Musiknachmittages im Quellenhof, Bad Helmstedt, feiern. Dort werden wir mit vier befreundeten Musikkapellen die Bürger der Stadt Helmstedt mit Musik erfreuen. Unser Bürgermeister, Herr Wittich Schobert, hat unsere Einladung angenommen und wird für die Veranstaltung die Schirmherrschaft übernehmen.

Da wir gerade auch älteren Mitbürgern die Teilnahme ermöglichen wollen, haben wir uns entschlossen, selbst für einen Bustransfer ins Brunntal zu sorgen. Die KVG hatte auf Nachfrage keine kostenlose Möglichkeit dafür. Die Abfahrtszeiten des Busses werden wir auf Plakaten und in der Zeitung veröffentlichen.

Des Weiteren kommen auf uns Kosten für die Ausrichtung der Feier zu. (Bewirtung der Vereine, GEMA-Gebühren, etc.).

Aus diesem Grund wäre unserem kleinen Verein von 135 Mitgliedern sehr mit einer finanziellen Unterstützung geholfen.

Änderung bei den Kontaktdaten:

Der Herr Gerhard Fischer ist aus dem Vereinsvorstand ausgeschieden.

Senden Sie bitte weitere Schreiben an meine Adresse:

Manfred Kositzki
Thomas-Mann-Str. 6
38350 Helmstedt
Telefon 0 53 51 / 53 89 37
E-Mail: manfred.kositzki@kabelmail.de

Vielen Dank.

Im Namen des Vorstands

Manfred Kowitzki

(Schriftführer)